

鹿鞭三鞭補腎丸 每料五員正 半料二員五
立止無夢遺精丸 每樽二元 五毛
立止白濁無憂汁 每樽二元 五毛
花柳氣痛筋痛丸 每樽五員
疔墜搜骨丸 每樽五元
通腸痔漏斷根丸 每樽五毫 貳元五毫
虛流白濁固本丸 每料二元五
夜尿頻數健腎丸 每樽壹元
總發行所雲埠廣興隆啟
Kwong Hing Lung Co.
111 Pender ST. E.
Vancouver B.C.

十日出版者。明日當可見該地報載詳情。并據調查。英日兩方。仍堅持武力壓迫。并擬調集艦隊上陸。普通英日僑民。則畏禍不敢隨意外出。英日小學校。亦因此停課。中國各界。則為罷市罷工罷學等活動。現已開始罷市矣。

本日上海電報。電話接線生。中華書局工人。南洋烟草公司。電車公司等處工人。均已罷工。自來水公司工人。正在動搖。外人用軍隊包圍監獄。發生反感。今明中。必罷工。中華運送公司等各運送公司。及報關行亦已一律罷工。滬上交通業。大半斷絕。人心惶惶。不可終日。同日上海電報。今早錢莊首先罷市。銀行初欲維持。後因形勢不佳。事實上不能交易。乃於拾一時決定罷市。各界拒收外國銀行鈔票。滙豐(英)正金(日)兩行發生擠兌風潮。兩行門前。均有軍隊保護。縮短營業時間。銀錢業罷市。人心益恐慌。日內如不能解決。將釀成大亂。(未完)

本館特電

▲今朝八點四十分鐘接駐香港訪員來電云

●興記輪拖渡船。由北街開往台山公益埠。半途被賊洗劫。擄去搭客百餘名。失贓頗鉅。

●胡漢民向英領抗議外兵鎗轟華人死傷百餘名事。英領覆稱。水兵係放鎗自衛。予目擊華人爲首開火。

●廣州政府令禁不得再向沙面攻擊。

●香港上落船貨苦力今晨罷工。送電報之華童。亦盡離去。

▲今朝九點半鐘接駐上海訪員來電云

●使團覆文外部。求即委員來談判滬案。

●法使向政府抗議在廣州殺害法人壹名。要求賠償。

●數千學生工人。今日在北京巡遊

世界要聞

沙面外兵大殘殺

▲巡遊示威者死數百人
廣州廿四日電。是日下午。有數千學生工人市民及兵士等。作大巡遊示威。沿長堤沙面而環繞沙面。行至英租界維多利亞路對面。忽然開火轟擊。英法水兵即用機關鎗還擊。互戰十分鐘久。華兵由西堤開火。法商巴斯基氏中彈斃命。稅關委員西人厄活氏。英水兵一名及兩市民受傷。各種證據表出華人首從堤岸放鎗。英水兵往揭英總領事及高級海軍官。亦被鎗擊。彼等開火還擊。該軍官即令停戰。而廣州方面之轟擊沙面隨即停止。秩序恢復。西人婦孺逃避於美砲艦亞市威路號。預備今晚開赴香港。英船河南號。已由沙面載外人婦孺百五拾名抵香港。在香港之兵常備軍。將遣一支隊來廣州。有印兵六十名已由港上省。在廣州之河南船華人火夫。盡已罷工。由美砲艦亞市威路號遣人替代。英砲艦摩軒號。護送河南船至黃埔。逃離之民多屬傳教士。是日離沙面者。內爲西人厄活氏。於華人示威時被轟傷右膝。馬利氏被轟及右肩。西婦李林氏及左足受傷。聞此次示威。欲表示作軍事之準備。巡遊者穿軍服。并帶有來福鎗及機關鎗。美國砲艦赫連拿號。已由香港駛來本處。最近廣九鐵路之華人罷工。轉雇英人承乏。現時此等英人。受華人暗中警告。着迅即解雇。蓋華工決定殺害外人以抵每名華人之死。

香港廿四日電。駐廣州英國總領事。於星期一日曾致文警告廣州政府。謂若有欲侵入沙面者。即由軍艦抵抗。結果如何。要由廣州政府負責。據英領言稱。此書之起草。乃因聞得華人籌畫示威。學生欲犧牲其性命。以攻擊通往沙面之橋。外兵已準備切。防止暴亂云。

頃接廣州消息。華人昨下午在長堤示威巡遊。行至沙面對面。該處由外兵築砲壘防守。開火轟擊。斃法商壹名。英法水兵用機關鎗向入沙面之橋橫掃。將示威者擊散。傷者多名。

香港又電。英印軍隊現由本處開往沙面。難民六百名由沙面到港。內有許多美國人。昨日廣州之騷擾。法人壹名斃命。數英人受傷。據英人言稱。英水兵見槍火齊射來。危及英領事及英國高級海軍官。以是還槍擊之。後遭司令官命。即行停止。香港又電。今日消息。學生昨在廣州長堤槍擊沙面。被英法水兵開機關鎗轟斃學生二百名。該慘劇發生後。聞廣州多處有戰爭。兩外僑遇害。即法商及英人稅關員三名負傷。

香港又電。河南船今晨載英人難民六百名抵港。壹點鐘後即遭英兵上省。據逃離之來客言。華人與外國衛兵。在沙面附近戰爭。華人死數百名。其他受傷。最後上海來電。謂學生死者八拾名。駐廣州英總領事未接攻擊消息之前。曾致書廣州外交長伍朝樞嚴重警告。據由沙面抵此間之難民今日言稱。鎗擊沙面者。係黃埔陸軍學校之學生軍。遵俄軍官之令開火。在廣九鐵路舖工之英人。因華人之警告。已返香港。廣州廿五日電。廣州排外形勢。今日更形緊張。華人恫喝于下午時攻擊沙面。但屆時不見實現。英法租界增築砲壘防守。日本陸戰隊現已抵埔。有華人成羣。持交涉使署旗幟。到沙面鬧門。聲言爲傳遞要牒者。要求賠償已核計死者之數。美國領事接得壹函。求其入廣州與交涉使署商議。但該函未適當簽押。遂置之不理。

北京政府嚴重交涉

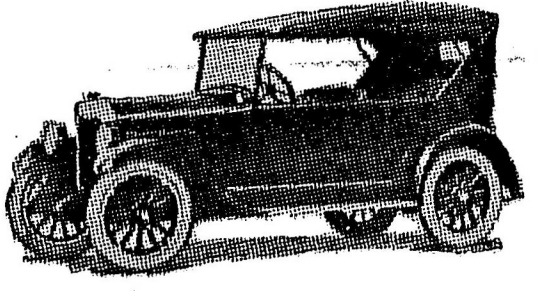
▲向使團提十三條件
北京廿四日電。政府是日致文外交團。求即修正與中國所訂之條約。并將中國委員在上海談判滬案所提之拾三條款提出。一。取消上海戒嚴。二。釋放上海因示威被拘之各人。恢復公共租界各學校原狀。三。將放鎗行兇之人。停職聽候查辦。其後則予以嚴懲。四。撫恤死傷者。五。道款。六。交還事所受損失。概須賠償。七。道歉。八。交還會審公廨。九。受雇於外人各工。如海員在紗廠及工廠之工人及其他同情罷工之人。均得復職。不能將其罷工期內之工資扣除。十。對於工人當改善待遇。十一。在租界之華人。有地方選舉權。十二。外人築路不得過租界境外。十三。取消關於印刷物加抽碼頭稅及換准照等項之決議。十四。住租界之各華僑言論集議及出版。均得自由。十五。撤除工務局。

香港華人銀行停業

香港廿四日電。本市各華人銀行。昨日盡已停業。衛兵持鎗在門口嚴重把守。不准別人入內。華人總罷工。寓港之美國男子。亦報名爲特別巡捕。在各處巡邏。外人婦女則在餐館幫助。充當侍女。在旅館客房亦送餐。港督市塔氏爵士。本擬回英京。頃因罷工風潮。將延期返港。

私運炸彈入滬租界

上海廿四日電。租界當局恐本處華人因廣州慘劇而益憤激。再籌畫舉行示威。特嚴厲防範。義勇團及水兵徹夜巡守。聞有大幫炸彈。已私運入租界。昨晚將英人警察稽查員之幼子及其看護婦擄去。擄入華區。該華婦哀求釋放。行擄者卒允將其二人釋放。查此舉實因各華人總罷工。獨看護婦不肯。仍爲外人服役。故以是恐嚇之云。



李自由車公司發售之自動車。極有價值。顧客欲買此車。請來本店商量。必殷勤接待。該車行駛自如。堅固耐久。耐足副賜顧者之雅意。

李自由車公司
Lee Motors
Corner Kingsway & Fraser
for Economical Transportation

車歷遊及車貨動自
磨化 (電話) 務適汝意
一四七
Phone Fairmount 147

夾富李沙街角

芝付列號自由車之價值
茲收到二號致公堂昆仲購公債芳名

梁文合	五元	李漢五	五元	吳廣生	五元	吳女	五元
胡浮	五元	宋昭	五元	麥松	五元	梁廷	五元
張培	五元	陳寬	五元	宋寬	五元	余	五元
譚	五元	譚	五元	雷學	五元		

梁文合五元 李漢五五元 吳廣生五元 吳女五元
胡浮五元 宋昭五元 麥松五元 梁廷五元
張培五元 陳寬五元 宋寬五元 余五元
譚五元 譚五元 雷學五元

和源號

WO YUEN CO.
133 Pender St. E.
Vancouver B.C.

本號選辦上等皮料精工製造靴鞋各款時庄名靴大小皮急袋發售兼修舊靴仰僑胞留意惠顧格外廉取

皇冠人壽保險公司廣告

本公司專營人壽保險事業。代理人到時華友。其呈出公司特別投資保險單。證明本公司在中國如何賠損失。并祈留心光顧。是荷。

華人代理 李 勵
本市代理 美路氏
省司理 布明氏
辦事所在魯士樓八零二號房
Crown Life Insurance Co.
802 Rogers Bldg.
Phone Sey 5244

吳寶臺啟事

啟者。列必珠。連耀。社。是年選舉之期。不以弟才。見棄。叨獲選爲書記。之職。茲因僑遊。歸國。昨已開會。當衆辭職。爲允准。所有公事。文件。推歸。副書記。袁振芳。君。接理。至各手續。亦當。交。代。清楚。自後。各埠。總分社。函件。請。交。與。袁振芳。君。直接。便。妥。此。佈。

請交報費

惠閱本報諸先生。均鑒。蒙垂青。眼。文。字。結。緣。似。駿。流。光。又。屆。半。載。茲。謹。將。報。費。單。送。呈。務。懇。如。數。賜。下。俾。賬。務。作。一。結。束。而。資。周。轉。不。勝。感。荷。之。至。本報司理部謹啟

惠顧閱報諸公注意

雅荷賜顧。感佩殊深。惟各埠。諸公。新定。閱報。或。續定。閱報。務。望。將。尊。址。詳。明。示。知。以便。寄。付。其。有。委。改。住。址。附。寄。報。紙。者。亦。要。將。新。舊。住。址。一。併。寄。來。俾。知。檢。查。爲。禱。此。佈。本報司理部啟

。租界當局已警告外人看守其兒童。據報。告。波。之。華。人。與。外。人。住。宅。兩。間。并。肆。刻。掠。日。美。驅。逐。各。登。報。已。馳。赴。該。處。又。聞。廣。西。梧。州。之。日。本。委。員。于。暴。亂。時。被。殺。示。威。有。奉。軍。七。千。名。分。配。于。租。界。附。近。保。護。外。僑。伊。已。于。廿。二。日。離。滬。赴。津。與。乃。父。商。量。

北京廿四日電。本美僑定于星期五會議。考慮現在中國情形。明日為哀悼日。華人預備遵守一星期。

廈門學生義憤

廈門廿四日電。本處之學生。堅要向外人租界示威。英日領事恐總罷工蔓延。影響中國南方別大城市。已請其政府速派戰艦前來保護。現時有壹輪船。預備載外人婦孺離去。泊於此間之美國炮艦一艘。已開赴廣州。

全國總罷業未成

北京廿四日電。本處工學界。提議於明日舉行全國總罷業一天。但因商人反對而取消。商會建議派人往各店搜查英日貨物。各英人得勸告。若紛擾事發生。即避入英使館。救助隊業已準備。星期四為端午節。恐有亂事發現。

葡國派艦往澳門

倫敦廿四日電。頃接消息。葡萄牙政府現因上海廣州及香港總罷工。且繼續蔓延。為保護澳門之葡國牙利生命利益計。內閣特於今日會議。遣巡邏艦亞佐號。前往澳門駐紮。

葡京廿四日電。政府決定派巡邏艦赴中國保護葡僑。

學生代表赴南洋

小呂宋馬尼刺廿四日電。上海罷課學生之代表。昨抵本處。向非島華僑宣傳外兵之殘酷。此間華人大集。代表等演講罷工之進行。及求救。華商會宣告已滙款五千元往滬。以救濟罷工工人。代表在本處宣傳後。即動程往星加坡。照樣而行。

本埠新聞

救國義捐昨昨訊
中華會館滙往廣州救濟罷工難民之款。昨已滙去港銀千元。救濟上海方面者。則定於今日下午二時。寄往大埠廣東銀行轉滙。而會館昨所收到之款。最多者則為振興衛生會。捐銀四百四拾九元。并附有函云。『（上略）近日碧眼兒挾帝國之侵略主義。慘殺我國工人學生。以致全國大動公憤。吾人等亦屬國民壹份子。祇因寄居異域。不能親執干戈以救國。亦當間接以做救國工夫。茲者國內工人學生。已犧牲壹切。舍身以與帝國主義奮鬥。吾人為良心所驅。遂於本月廿一日特開全體大會。討論接濟事宜。最後表決每名會員領捐一元以上。多多益善。茲共捐得英金四百四拾九元。盡呈上會館總理代收。轉滙返國內接濟。嗟嗟際際海橫流。快擊中流之楫。狂瀾既倒。速籌挽救之方。伏望會館諸先生。努力鼓吹。提倡義舉。共全合作。以打破帝國主義。收回稅關主權。取消領事裁判。廢除不平等合約。勝敗存亡。在此一舉。願我國人其共勉之。肅此並請致安。振興衛生會會計胡連書書記孫廷佐全頓。次多者為士地木瓦工四十四人。共捐銀百六十五元。又次為長橋木瓦工四十八人。共捐銀百一拾六元。林九牧公所捐五十元。乞慎卑廚房鄭正亮等十人。共捐廿九元半。亞省叻孔埠華人團體麥乾初等拾七人。共捐四拾五元。沙省亞地埠陳其文六元。麥林生麥逸民各二元。本埠梁華捐五元。』

黃煥勝已保釋

黃煥勝昨由黃良黃雲漢梁雨蒼三君。為之具保單銀壹萬元。釋出候訊。與律師里奇喇氏。同在萬國酒樓議談後。即遷入某宅居住。

今朝太陽報載云。黃煥勝被控謀殺侍女市。黃煥勝案。昨日下午時已准保釋。四時由奧金律師監押黃煥勝往省署署處。候至晚間七時許。方能釋出。此因尋法官里奇喇氏不為有效也。黃之律師里奇喇氏。稱。我不必言黃煥勝現住何處。我知他宜沐浴易衫及飽餐而寢云。黃今朝到港投警衙作對證。

●死而復甦。黃今朝在錦繡埠開西餐館。昨華人張華（譯音）向在錦繡埠開西餐館。昨朝搭火車由錦繡埠抵此。即乘自由車往片打街一零五號居住。到時伊傾頹。似乎死去。詎料後拾五分鐘久。則復甦起坐。儼若無事。又能飲茶又與其友談話。並無提及其病狀。及至下午一點二十分鐘。溘然逝世。其尸移往殮尸房。

擄黃案今朝提訊

擄黃之強徒共拾貳人。有一人尚未尋得。今朝由法官麥因氏提訊。該等強徒為李枝李警察委員麥李尼氏及麥冬奴氏。警長摩作氏。警官曲威氏。請過週刊主筆高扒氏。蘇格蘭人會長四地氏。市達頓夫人。媽兆氏。加爾各答總領事羅便臣父子二人。及那頓氏。皇家延轉臣氏及屈氏為律師。而被告延律師顧打臣氏關聯學氏打路氏。委市媽氏及利華氏為辯護。首先將那頓氏審。

蘇人為強徒後盾

自行擄黃煥勝案破後。蘇格蘭會會長及職員。被控有關。要於今朝拾貳。上洋固李法官審訊。卑詩省蘇格蘭會二拾二分部之六拾代表。昨日開會討論此事。全體通過。願為其會員後盾。蓋信其始終必無不合法之行為云云。（按蘇人之助擄黃煥勝。乃欲迫其將市農氏案情詳述。此中西人士所共知者。今蘇人既知為不合法之事。而竟贊助其同人。可見其愛同種之心。彼黃煥勝因莫須有而受。則邦人豈可不盡力捐助。以救無辜乎。）

▲臆臣否認知情
本埠太陽報。前載臆臣律師與擄黃案有關。據昨日城埠傳來消息。臆臣已發出通告。否認其事。其通告之大概。畧謂檢察長昨日對報界言及。并無其事。今吾特再對報界言。吾之屬員自辨黃煥勝案以來。

致公堂滙款賑滬工人

昨巴崙函。本埠致公堂。為滬滬罷工風潮事。捐款賑濟。廿三日即滙大洋銀貳百元。直附上海洪門機關處。交趙昱。林德緒先生收。代為轉交商會散賑。又本埠華僑。亦經開全體會勸捐。容日華僑團體收齊該款。彙寄何處轉致。當再探報。

達權總社之歡送會
城埠函。達權總社于廿四晚九點鐘。設茶會歡送社員。列城支社書記吳寶臺先生。交際吳維海先生回國。由劉孔正君主席。宣佈開會理由。隨請兩先生演說。勉勵社員合羣合力。以做救國愛黨之工夫。其次林立榮林紹廣鄧雲章林兆元方志榮監督林南君等。皆演講洪門事業。各人宜勿放棄責任。務求同心同德。發展各種進行云云。

上海致公總堂通告

各埠叔父昆仲均鑒。黃博士鳳華因黨務赴各埠聯絡在途車。覆竟以身殉身後。蕭條孤寡無依。本堂昆仲因發起籌捐撫恤。各埠昆仲捐助陸續交來。現已集有成數。擬於吉月。前結束。切將捐款彙交黃博士家屬。並刊印徵信錄。分寄各埠。捐款昆仲以昭信義。如有各埠捐款尚未收滙者。務請速滙寄來滬。以免大名有所遺漏。致行義不彰。也謹此通告。

贈送廚書分文不取

啟者本公司有許多馬直（廚書）現將之分贈各人看閱分文不取。如華友有欲閱此書者。請到片打街西夾必地街角卑堅士樓。即舊世界報最高之樓。本公司內取閱是荷。

E W Gillett Co Ltd
Bekins Bldg
Vancouver, B. C.
基利有限公司啟

天寅銀行

維城致公總堂特啟
今朝香港滙價每百五十九圓貳五

新北京支店酒樓新飾開市

啟者本樓近經修飾從新佈置妥貼。地。方。清。潔。不。愧。海。外。桃。源。空。氣。鮮。明。儼。若。天。然。金。谷。重。光。這。翻。新。景。色。箇。中。迴。別。風。凡。況。有。卓。著。廚。復。擇。精。良。品。物。妙。為。烹。飪。陳。設。優。緻。現。經。定。期。復。張。歡。迎。僑。公。酒。客。如。蒙。諸。君。子。光。臨。賜。顧。定。必。從。優。款。待。希。為。注。意。本。支。店。設。在。跑。路。街。即。日。本。街。門。牌。二。五。二。號。講。線。失。吃。

Sun Pekin 三五一七
252 Powell St. Phone Sey 3517
Vancouver B. C.
新北京支店酒樓啟

致公總堂收到會員芳名

雲華華埠
張椿杰 梁朋舉 唐裕 蔣保 岑興振 蔣二妹
簡宗森 湯安 阮本祝 黃立進 馮均祿 勞旺
鄭帝曉 周秋 鄭紹熙 鄭椿澤 梁煥南 趙卓傳
鄭光茂 吳廷查 何少英 廖裕 林善同 李鴻
馮朝彬 周休 黃恭華 宋深 容學仕 呂寬
岑漢傳 陳宜顯 沈洪恩 何怡亮 容學仕 呂寬
莫月蓉 譚名新 鄧德基 羅能裕 岑三合 岑招
李希實 黃敦禮 曾仁永 薛光炎 岑豪 黎珍女士
林立混 馮濟 梁城發 劉學潤 周潤槐 蘇其美
▲又車梨役埠
馬寬 黃爵能 陳雲漢 黃均德 黃增榮 高辰
李奕 梁生 黃賢 黃桂燕 陳雲祿 葉狗
陳錦 黃彩求 黃養 李海雲
▲又二埠
林桃 李漢 劉用賢 李奕祥 甄良發 林三和
唐樂 黃世滋 譚全 溫李 余灶裕 劉仕
林永祥 唐經 蔡炳宋 區育學 李來仔

敬告各屬洪門昆仲注意

啟者上海五祖祠告成定夏曆吉月念五日舉行開幕典禮屆時我昆仲回滬觀禮者大不乏人本總堂執事為我同人利便計特與太平洋公司華人代理處馬道政君商定特別福食房位優待等條件茲蒙允許合行通告仰全加及古巴尖碧架美東等屬洪門昆仲回國參觀典禮者預早付款前來報名彙齊寫備船位無論各昆仲到來本總堂隨時委人接洽担保登埠候期西歷八月拾九號附搭加蘭總統號船一齊到滬至九月五號上埠九月十一號祖祠開幕又至九月十九號復行搭該公司船回香港特此佈聞

維城致公總堂特啟

全加三次懇親大會改期預告

啟者案據舊歲全加二次懇親大會章程訂定是年雙十節懇親大會地址擇定都郎度埠致公堂為會場然該埠地過嚴寒加以車路公司九月以前車費減平有此兩因本總堂為利便節用計特與雲巴崙雲高華鄰近區堂商致函都城公堂執事妥商准改期定於捌月叁十號為開全加三次懇親大會之期懇親會費緣部近已編竣即行郵遞到來仰我全加昆仲遵章繳納懇親會費多捐益善准於八月二十號以前直寄交都城公堂應需併屆時請各屬公堂遴選代表蒞會助慶是盼謹此預聞

維城致公總堂預啟

敬告各屬洪門昆仲注意

啟者上海五祖祠告成定夏曆吉月念五日舉行開幕典禮屆時我昆仲回滬觀禮者大不乏人本總堂執事為我同人利便計特與太平洋公司華人代理處馬道政君商定特別福食房位優待等條件茲蒙允許合行通告仰全加及古巴尖碧架美東等屬洪門昆仲回國參觀典禮者預早付款前來報名彙齊寫備船位無論各昆仲到來本總堂隨時委人接洽担保登埠候期西歷八月拾九號附搭加蘭總統號船一齊到滬至九月五號上埠九月十一號祖祠開幕又至九月十九號復行搭該公司船回香港特此佈聞

維城致公總堂特啟

埠利忌卡隆益合
埠辟地云號益均
埠華高雲源利金
理代屬英

利埠 號綸裕 城多

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Flsgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

特辦大帮絲苗新花
萱粘以及祖國所有
貨品俱各齊備
僑胞賜顧價錢克己
最近行情單印便
函索即奉

關彝勳謹啟

宛城達權
 支社五年
 職員表
 社長林顯燧李成
 書記 林雅南
 李若吾
 財政劉乙佑李劍
 議長李卓揮何春林
 交際何詠梅周廷獻
 監督鄭君棠 袁盛
 調查蔡壽生 曹旺
 核數蔡元隆 麥迪
 幹事蔡吉 蔡求隆
 馬榮 陳霽
 議員 周金
 林亮 謝榮
 馬保 馬添

功在三鞭

乾
綱
之
不
振
挽
精
力
于
衰
頹

○○○請看三鞭補腎丸新得之證書

○因氣血兩虛。夜多小便。胸膈飽悶。服參又苦于寒。進葷覺似其燥。就此有心培植。莫尋徑門。由是親到奇生行奉商一切。得該行開誠解釋。買回參鞭補腎丸。及戰必勝丸兩種。遵法驗用。精神與體魄之進益。確非筆墨所能形容。槐素性正直。係好話好。不敢亂作介紹也

弟吳槐直口 香山德都張家邊人現居大埠民臣街七百六拾四號樓五拾八號房

弟年七十。向作園工。精血兩虧。每旬鐘小便六七次。箇中厭煩。難以言喻。因在餐館與黃伯偕兄相遇。弟將賤體病狀相告。蒙黃兄介紹購奇生行(參鞭補腎丸)以培植之。果然腎煖便少。精神清爽。真不愧材真料實。亦怪僑界稱之為老招牌也。

雲埠洪門實業註冊管業電模

存心軒應驗膏丹丸散發售廣告
曹統新內外方脈跌打雜症
○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通訊處) C. T. SON, 900 W. FEMILEST.
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

◎清血消粒解毒丸
此丸之性 解毒最靈 紅雲血癰 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應
◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油粒濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡節花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癰等屬
微力擦擦 取效神速 永不復發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或不
如法致成淤於東丹田或凝淤受傷之處經年累月致年老病後
氣血衰弱之時或發風痺氣痛腹痛滿腔逆喘促氣上衝胸或吐
痰血均由東淤遺患本軒揀選和氣血行於止痛消積之藥精
工製煉成丸端治遠年積淤變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸
滿腹脹等病屢用屢效 (上卡以淡代粉)

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元
止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束絞為患
日久成風 火燒水烙 砲礮痛攻 邪風壓節 火燥脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 微背微胸 逢痛必止 其妙無窮

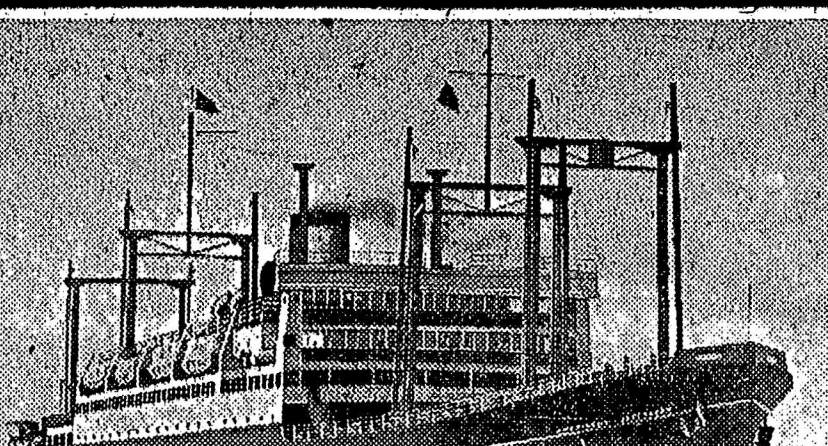
◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)
統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡毒初起白濁復見遍身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之
狀真是一刻二秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳二部腫消無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付晨銀三元勞除回前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納為盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15 Ensenada B. Mexico

◎我証此散不愧名為立即止痛
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙
痛症十分痛苦呻吟狀不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立即在法開服二樽
轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹泐數言伏
祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值為盼茲又付上銀貳
元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請天醫正照
John Lee 116 S. Liberty St Jackson, Tenn

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康 弟勞國振上言
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美民市省山亞中埠兵營拾五大
砲隊處 15th F. A. Exchange, 9Camp Travis, San Antonio
Texas 素營餐館之業偶因觸傷小腸激淤成風常發疼痛苦
楚難當乃函求 先生付來字求取積續施施丸及跌打風痺餅
蛇膏服貼之後功效甚佳再求取積續施施丸計共服食不過
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來登報以為四方君子患癰積作痛者介紹為幸特此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

(船) (郵) (亞) (東) (國) (美)
 司 公 船 輪 東 遠 督 提

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By **Admiral Oriental Line, Managing Operators**
L. C. Smith Building, Seattle

A detailed black and white illustration of a large steamship, the Admiral Oriental, sailing on the water. The ship features multiple masts, funnels, and a complex superstructure with many windows. It is shown from a side-on perspective, moving towards the right. The water is depicted with simple lines, and the sky is a uniform light gray.

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.

W M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

通訊處

D. J. Haascom,
L. C. Smith Bldg.,
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass, Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

華 高 雲
()棧()客()英()華()
WAH YING ROOMS
105 Pender St. W. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 ▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

英洲尤魚唐山糯米粉發行
庄相字
 本號始創馳名鱸魚迄今開辦多年屢蒙各實號光顧不勝感激失竊恐各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種生粉現本號已與中國實不惜資本特者幾個股實商人在中國各埠挑運上房一白大生粉來運來自開機器搗粉仍懷遠客粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而新鮮的消保全該粉原質食味甘香包無他倉蒸氣與較失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦認明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈
 晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
 糯米粉 五磅庄 一四磅庄
 一百磅十五元五毛
 一百磅十五元五毛
 粘米粉全上一百磅十五元五毛
 麥英崙洗衣刷一打五元六毛

蔣安杰 湛昌 關崇和 關昌國 張文裕 張清 馬能思 關仲寧 關元俊 馬芳 陳芳 雷家彥 鄭兩進 鄭庚林 溫植庭 李維海

開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與
爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
話（矢務）九二七五 ○

余躍瀾寓

司理 余朋和 啟
鄭福滋

云總堂通告

理趙昱二月四日來函稱唐公少川
元將在海格路自置新樓推讓爲五
陰曆七月廿五日開幕事在必行仰
籌集滙滙應支以免阻碍大計進行

二月廿六日

關卓雲 張炳聲 吳沛霖 梁維興 袁和 關崇滙 關希仕 以上俱 列必珠 馬榮樹 黃啟達 鄧雲章 胡持渠 鄭仕韶 盧韶 張炳添 張光

黃芳	袁振	馮大優	曾逢昌
黃增榮	吳廣生	甄財	林文合
鄭明月	李苗	李棟	陳浚文
葉振	李宇	方柳	李長
劉安	黃植	馮榮	李萬濟
黃啟賀	許德	徐光炎	呂禮
伍伯常	梁進寶	羅洪光	關妹
黃基彪	周家寅	李廣隆	楊源開
關禮堂	余醒	陳良煜	黃世儉
黃恭球	馬輔政	周吉祥	黃世儉
麥長大	朱箕瑤	楊容荀	林德聰
馮宏森	侯	以上每名五毫	
吳仁賞	吳新寧	馬榮謙	另補上年五毛
馬世爵	馬榮謙	另補上年五毛	以上每名五毫
列必珠	瑛拾三年		
黃俊蘭	鄭月根	盧萬倫	鄭尚衍

梁金海 關國雄 張進廷 張林盛 張榮均 周津 胡銘欽 五毛 關國雄 溫用宏 黃貴 溫振遠 關國雄 鄭九四 鄭保成

四曆四月廿二日有台山都督網山村人鄭華就由本處
 晏亞車出咸水埠欲搭俄國皇后船回唐不料車行數日
 尙隔咸水埠二點半鐘車之遙
 朝晨五點鐘突然失踪或被
 謀推下車抑自行跳車此中真
 相難明目下未知生死存亡如
 有四方僑胞知其下落即寫信
 付來滿地可永隆號報知即酬
 茶資銀拾元以報大德
 此佈是實
 五日
 李貴顯啟



沿四年
 六月
 〔永隆號門牌通訊處〕
 ing Lung Co. P. o. Box 3156 Montreal P. O.

關國就 梁聖 張月 陳容 張杞 胡寬

參	德	橋	贊	堯	松	輝	國	體	友	瑞	山	梓	銘
吳	胡	盧	鄭	黃	余	梁	關	梁	張	關	張	梁	黃
拔	珍	萬	漢	洪	以	昌	春	錦	維	維	培	榕	希
權		俸	民	光	文	津	亮	順	燭	振	振	標	堯
吳	盧	伍	馬	黃	甄	馬	關	陳	張	關	馬	關	
維	世	捷	榮	繼	德	就	榮	子	乾	國	冠	崇	
船	慈	文	榮	繼	盛		生	漫	猷	賞	贊	駿	

勳建王 促林君 大會社 歸國勳 仲之相 建祠之 望焉

五祖先烈祠代表今又接上海建祠總理趙昱君函開催
君回滬并催滙捐款等情本堂總經理於月之十日開全體
討論建祠事宜由衆表決準于二月中旬委派林君乘輪
勸辦一切惟茲事體大需款甚亟仰 各堂所收到各昆
捐款懇即從速滙交上海建祠籌辦處林德緒君手收爲
之孔需俾事早底于成以安前烈足爲我洪門之光有厚

▲通告二

竊致公堂均鑒啟者案據全坎洪門貳次懇親大會代表
次各堂已前所欠之外交年捐并是年應繳各項票等費
律照章繳清俾得本總堂行政費有着仰各堂催收之款
寄交懇親會選定全坎總理財委巴崙致公堂收至於貳
親會章程容日印刷妥當然後寄上合行通告仰祈登體

華埠
 三民旅館
 雲哥
 林鐵郎
 趙芳椿
 趙仰南
 龐長

黃周林唐
耀朝
林鎬南享

致

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

三三三 旅客三時 爲客行 且客行 司公總

旅館廣告
 洛雄封。民權發達。
 客如雲。館人供食。
 時得所。羈棲。民團乃
 安堵。椅淨窗明。旅
 有何妨。駐足。遊人雅
 館穀者。愈具深情。
 水火既濟。晨昏利用
 不我遐棄。願爲東道
 誦線壹五零九
 羅齊芳 馮崇廣
 趙不鉗 伍義于 啟
 堂收到十三年捐芳名
 廖北元 林紹廣 司徒煥
 梁則池 黃昌利 林長
 郭龍廣 吳貞昭 林智
 蔣木湯 仟 每名五毛

茲者
自安
之建築
聞趨君
刻行參
促成建
再啟
歷年
至是年
開會與
並前
仰直
上海
五洲
馬樹
開列
手續

本總堂接到加屬洪門總代表林德緒君由滬來電謂格
抵滬江叨承 趙昱先生及諸執事禮待並參觀 祖廟
築工程之速成十分滿意惟及建築經費與開幕事宜得
右詳爲告示此中財政困難甚形棘手仰 總堂諸執事
尊議即轉各分堂昆仲從速籌備款項滙來以應急需而
建業與開幕之進行爲盼

本總堂前發出經費緣簿與梁昌盛伯求助丹費簿及
應交而未交之款懇從速繳來以應支各項正費爲盼
一註冊儲金聯衛費年捐經費早有通告仰各堂 執
事專員催收直繳交袁巴崙致公堂便合

發出未市卡利昆仲濟急部諒久矣收到無論集捐多少
付回香港求是報 乃合

致公堂年捐費懇從各堂集滙同上海
市門總堂年捐證書直繳交金門致公總堂

案伯求助丹費壹款該簿請繳交列必珠致公堂已上
款項緣部望早日清繳免致重疊久留俾各執事人以清
定爲切盼之至

駐維城致公總堂啟

域埠致公總堂通告壹



三鞭丸

參茸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治房事太過傷精不舉
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治腎虛虛弱諸般虛損
- 一治心腎不固夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

此丸重用八參鹿茸海狗鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虛遺精九男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸所可比也

以上治症不論男女老幼此丸皆宜而無提揚之弊補火仍有滋水之功固其重用八參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不染誠補腎之聖丹強種之要藥也

(服法)早晚各服一錢重者每服二錢溫水吞下

樣盒每盒二元半
大盒每盒五元
小盒每盒二元
雙料每盒廿元

三鞭丸
參茸
三鞭補腎丸

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

外埠寄費買者自理

價目

大罇二元

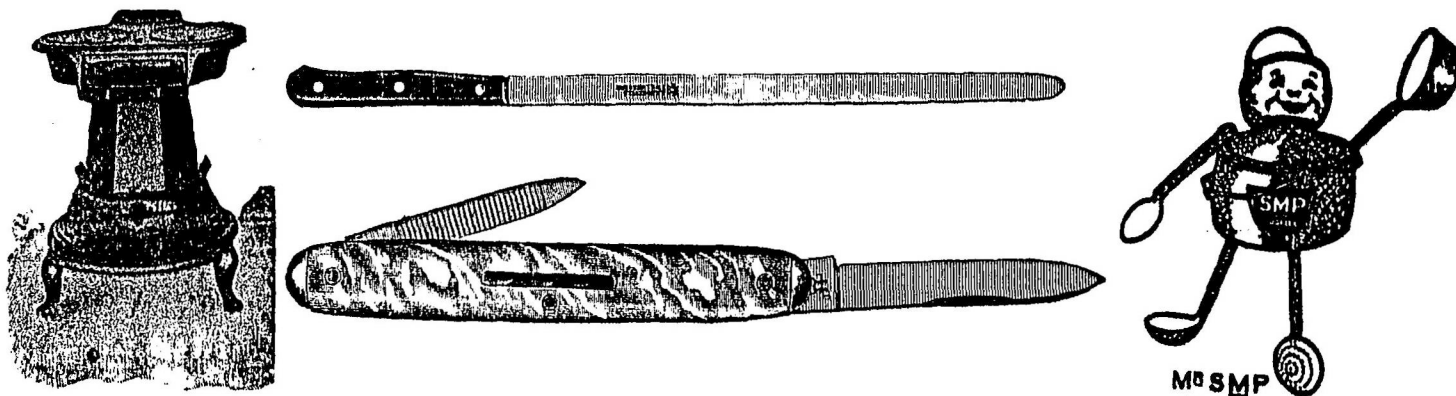
小罇一元二

批發另議

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞購貨如先
來銀 本公司包支郵費若由
COD 交易車費買客自理

專織棉結 兼售衣物

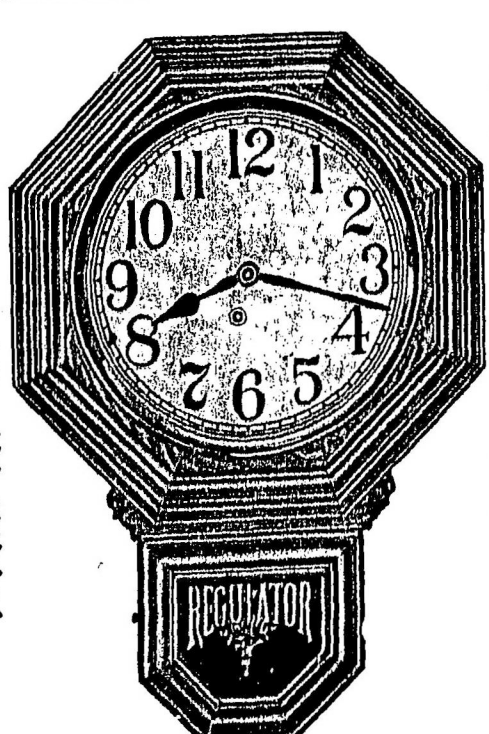
司公造織田心
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

致公堂收到實業底票芳名

黎尺拾五元	梁城發十元	張四和十元	黎宗煊拾元
黎德裕十元	梁朋舉五元	馬阜修五元	雷信學五元
伍伯常五元	讓五元	陳榮五元	徐達五元
吳在蓋五元	陳有元	陳應相五元	陳龍章五元
葉松五元	蔡安五元	高紹均五元	雷俊五元
葉倫五元	鄭樹琳五元	馮濟五元	梁鳳錦五元

飾首器金源金

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.



司理人
林沾
林源
林潤德
李奕柱
同啓

此鏢由花旗著名鏢廠辦來
原價每個拾四員五 現減價拾參員



雲哥 永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥膏每兩貳毛五
參茸補腎丸每打參圓
刀傷跌打丸每打參圓
神效白濁丸每打參圓
斷根癩藥每打參圓
各色頂靚舊茶 發售
送禮各款香燭 平沽
花柳掃毒丸每打參圓
痢嘔肚痛散每打參圓
本號自製中西送禮糖糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
Vancouver B.C.
舖在片打街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四
司理人 楊金樹 葉華全 啓

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾足金葉

地址住照請

麗生號葉初曉

美盛號鄧隆湛

MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
111 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B. C.

燃犀錄

廣東扣械潮(五) 畏岩氏

其在扣械風潮發生後。同省軍隊壹
律請帥令各回原防。商團報効軍費
五十萬元。于領械時繳納。商團聯
防改組完畢後。由廖廖担任全部軍
械點交商團總所。以上六條經大元
崇批准。交范廖全權與商團接洽。
雙方簽字然後發生效力。(原文另錄
文件卷中)彼此磋商已定。范廖請
代表切告各商團商民知照。先行開
放街關。即晚恢復開市。以爲表示
之先據。各代表即席應允同部通知
各團轉飭各商店。與辭而出(未完)

俠隱記(七) (嗜辣)

劍魂不意學海慨然不辭。頗以爲異
。乃拔劍出匣。則光芒四射。斗
劍魂親以雄者授學海。而自握其雌
者。壹聲響號。即見萬道金蛇。騰
躍空中。劍魂爲白光。雄劍爲紅光
。雌劍爲白光。雄劍爲紅光。雌劍
。舞至最酣時。紅白兩光。混作絳
色。不辨是雌是雄。而觀者已如嚴
霜被體。大發寒慄。忽聞劍魂大喝
吾師矣。

大漢公報叢錄

中華民國十四年

新聞紙第廿一卷

老人態度蕭閒。狀甚得意。曰。不
圖爾等有此興趣。何謂驚。此吾
所樂親也。因召劍魂令前。曰。汝
所演者爲雄劍乎。吾曾誓言。謂
世間英雄男子。果能與汝合此劍
。而能相頤頤者。汝即婿之。頃汝
等舞時。吾從窗隙窺視。知學海技
亦不弱。真吾家東床之選也(未完)

短篇小說

近情卿卿原是可憐人(二)

開而讀之。曰。冰梅姊妹如晤。妹
命不辰。汝夫湘耶因訪友。行至
某街。適遇某某兩堂相鬥。誤將妹
夫擊斃。兇手在逃。事誠痛慘。惟
是死者不可復生。望妹節哀順變。
善事家翁。不勝家聲。來日諸費。
兄當力助。餘不及。兄綺文白。女
視至親將妹擊斃。色爲之慘。神
爲之變。面如死灰。暈倒在地。肯
姐大呼號。翁聞聲而至。用薑湯
灌醒。問其故。女悲咽不能成聲。
涕淚交。約半句鐘。乃放聲大哭。
自思一死非難。翁年老。心覺

域埠吟花社徵詩揭曉

本社賞花徵求七律詩不限韻叨承聯吟助興益良多此次
據朱先生所稱佳卷頗多盡屬琳瑯美不勝收特依本社題出
故園名種春標瑞蘭爲主旨持此以評衡取錄仰諸公見諒焉

朱國英先生評定

- 第廿九 評詩嘉禾又蕉黃 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅 洛陽恩惠滿花王 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅一 漫負香緣輕草本 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅二 金粉繁華羨六朝 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅三 色慰幽懷恨自銷 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅四 賞芳幽雅尋何處 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅五 滿院嬌嬌色淺深 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅六 一路香浮動客吟 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅七 莫愁春綠春園寂 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅八 滿林紅碎花如錦 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅九 春風兩岸武陵桃 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅十 王者香濃宜共賞 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅一 名花栽得近瑤臺 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅二 濃香馥郁辟塵埃 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅三 無限情懷消遣處 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅四 春來口許競萌芽 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅五 新妝巧學鬥繁華 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅六 蘭蕙不言潭欲笑 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅七 喜得春深雨乍晴 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅八 侍婢扶肩入錦城 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅九 提壺載酒看花客 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅十 淡雲微雨養花天 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅一 海棠春睡夢魂顛 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅二 大地文章應假我 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅三 滿眼芳菲開紫艷 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅四 流語驚鴻宛轉音 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅五 幾回曉起掀簾看 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅六 滿眼芳菲上苑東 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅七 春草佳詞入夢中 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅八 崇蘭幽雅清香質 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅九 三春醞釀半晴天 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅十 香薰檻外月隨緣 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅一 是否陽春潘岳種 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅二 濃淡薰芳色可餐 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅三 紫嫣紅映畫欄 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅四 幽人幽吟吟花社 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅五 春色盈眸萬象回 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅六 姹紫嫣紅報曉裁 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香
- 第卅七 芳香最羨蘭幽處 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香 庭前雅愛龍涎香

買燕梳者

注意

本經紀辦理買燕梳
事務并有李初君代
向各華友周旋倘遇
有賠償損失事在本
埠經紀處可執行快
捷不用候總公司若
各華友有索賠燕梳
銀及爭執不能解決
之事務李初君能助
本經紀處分一切本
經紀辦事所在考街
四八八號 賜顧者
請意留焉
Pemberton & Son,
418 Howe St.,
Vancouver, B.C.

Yucho Chow Photo Studio. 23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

西氏應驗膏丹丸散

- 參茸五鞭壯陽種子丸 每料三十元
- 加料參茸五鞭壯陽種子丸 每料三十元
- 參茸海狗鞭固腎止遺精丸 每料二十元
- 如意丹 助強丸 每盒銀五元
- 血虛受濕傷骨痛藥到回春
- 身弱遺精 藥良效速
- 砂淋症 一日貫通

CHUCK SAI 904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIF. U.S.A.

